



UDAN ZINEMA ZURE AUZOAN

UZTAILAREN 9TIK ABUZTUAREN 7RA 2025 DEL 9 DE JULIO AL 7 DE AGOSTO

UN VERANO DE CINE

KONTZERTUA
CONCIERTO
19:00

PROIEKZIOAK
PROYECCIONES
21:00

BARRUTI
GUZTIAN
EN TODOS
LOS DISTRITOS

KULTURA
BARRUTIK



Bilbao

kulturabarrutik.eus

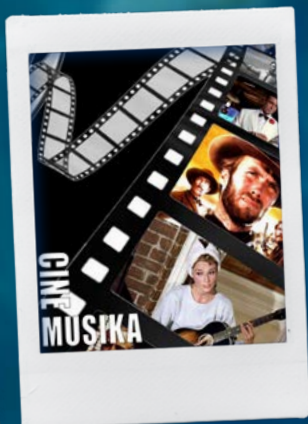


BEHARRIZAN BEREZIAK DITUZTEN PERTSONENTZAT
GORDEAKO ESERLEKU ETA ESPAZIOAK
RESERVA DE ASIENTOS Y ESPACIOS PARA
PERSONAS CON NECESIDADES ESPECIALES



KULTURA JASANGARRIA
CULTURA SOSTENIBLE

Uztailak 9, asteazkena MIRIBILLA 9 de julio, miércoles
Jardines de Gernika (5. barrutia / distrito 5)



19:00

KONTZERTUA · CONCIERTO

DÍAS DE CINE Y ROSAS

Abesti sorta hau oroimen kolektiboaren parte da, emozionatu eta hunkitu gaituzten filmetako abestiak.

Un repertorio de canciones que forman parte de la memoria colectiva, canciones de las películas que nos emocionaron y conmovieron.

OIER ALDEKOA baxua / bajo · **FELI PAITA** ahotsa / voz
MARCO BORGE, FRANCISCO FONTÁN gitarra / guitarra



21:00

ZINEMA · CINE

GAME OVER

2024, Francia, Adrian Cacciola, 9 min.
FRANCÉS (Azp./Subt.: EUS & CAST)

BILLY ELLIOT

Stephen Daldry. 110 min. CASTELLANO

1984an, Durham konderriko meatzarien greban, piketeen eta poliziaren arteko liskarrak daude egunero. Meatzari sutsuenen artean Tony eta bere aita daude. Aita tematuta dago bere seme gazteenak, Billyk, boxeo eskolak jasotzearekin.

En 1984, durante una huelga de mineros en el condado de Durham, se suceden los enfrentamientos entre piquetes y policía. Entre los mineros más exaltados están Tony y su padre. Éste se ha empeñado en que Billy, su hijo pequeño, reciba clases de boxeo.

Uztailak 16, asteazkena DEUSTU 16 de julio, miércoles
San Pedro plaza (1. barrutia / distrito 1)



19:00

KONTZERTUA · CONCIERTO

MIRIAM LUJUA

Jazza, popa eta soula haien euskarazko abestien erreperorioan.

Jazz, pop y soul en un repertorio propio de canciones en euskera.

MIRIAM LUJUA ahotsa / voz · **MANU SÁNCHEZ** bateria / batería
AITOR GAROZ baxua / bajo · **GASTI SEGUÍ** pianoa / piano
IÑIGO ETXEBARRIA gitarra / guitarra



21:00

ZINEMA · CINE

HUMANITY

2024, República Checa, Tereza Kovandova, 7 min.
CHECO (Azp./Subt.: EUS & CAST)

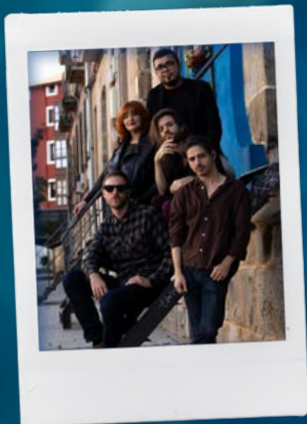
CHIHIROREN BIDAIA
(EL VIAJE DE CHIHIRO)

Hayao Miyazaki, 125 min. EUSKARA (Azp./Subt.: CAST)

Chihiro hamar urteko neskato bat da eta autoan bidaiatzen du bere gurasoekin. Tunel bat zeharkatu ostean, mundu fantastiko batera iristen dira. Han ez dago gizakientzat lekurik, bakarrik lehen eta bigarren klaseko jainkoentzat.

Chihiro es una niña de diez años que viaja en coche con sus padres. Después de atravesar un túnel, llegan a un mundo fantástico, en el que no hay lugar para los seres humanos, sólo para los dioses de primera y segunda clase.

Uztailak 17, osteguna ERREKALDE 17 de julio, jueves
Errekalde plaza (7. barrutia / distrito 7)



19:00

KONTZERTUA · CONCIERTO

SOULNETTES

Bilboko talde honek soul, funk eta pop estiloak jotzen ditu, soinu modernoak eta ukitu klasikoak uztartuz.

Banda bilbaína que se mueve entre el soul, el funk y el pop, fusionando sonidos modernos con toques clásicos.

GASTI ahotsa, pianoa / voz, piano · **IÑIGO** guitarra /guitarra
OIHANE ahotsa / voz · **JOHNATAN** baxua, ahotsa / bajo, voz
HUGO batería / batería



21:00

ZINEMA · CINE

DINOSAURIOAK

2024, Euskadi, Koldo Almandoz, 12 min.

EUSKARA (Azp./Subt.: CAST)

20.000 ESPECIES DE ABEJAS

Estibaliz Urresola Solaguren, 125 min. **EUS & CAST**
(Azp./Subt.: EUS & CAST)

Cócók zortzi urte ditu. Ez zaie besteen espektatibei egokitzen eta ez daki zergatik. Denek deitzen diote Aitor, baina berak ez du bere burua islatuta ikusten izen horretan ez besteen begiradan.

Cócó, de ocho años, no encaja en las expectativas del resto y no entiende por qué. Todos a su alrededor insisten en llamarle Aitor pero no se reconoce en ese nombre, ni en la mirada de los demás.

Uztailak 23, asteazkena SANTUTXU 23 de julio, miércoles
Karmelo plaza (4. barrutia / distrito 4)



19:00

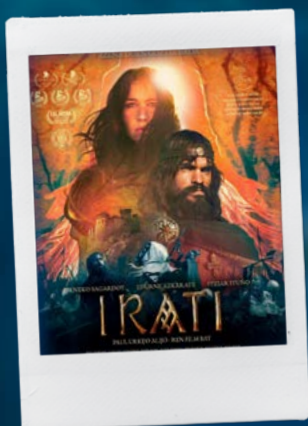
KONTZERTUA · CONCIERTO

LUX CELTAE

"Entre bosques y leyendas" ibilaldi musikal bat da zelten lurraldeko paisaia magikoetan zehar, eta publikoari hor barneratzeko gonbita egiten dio.

"Entre bosques y leyendas" es una travesía musical por los paisajes mágicos de las tierras celtas, a donde el público es invitado a adentrarse.

OIHANE JIMENO biolina / violín · **LORENA TEXEIRA** biola / viola
AARÓN PÉREZ hariak, perkusioa / cuerdas, percusión



21:00

ZINEMA · CINE

DAR DAR

2020, Euskadi, Paul Urkijo, 9 min.
(Elkarrizketarik gabe / Sin diálogos)

IRATI

Paul Urkijo, 114 min. EUSKARA (Azp./Subt.: CAST)

VIII. mendea. Kristautasuna Europan zehar zabaltzen ari da eta sinismen paganoak desagertzen. Karlomagnoaren armadak eraso egingo du Pirinioetan zehar, eta haraneko buruzagiak laguntza eskatuko dio jainkosa zaharrari.

Siglo VIII. El cristianismo se extiende por Europa mientras las creencias paganas desaparecen. Ante el ataque del ejército de Carlomagno atravesando los Pirineos, el líder del valle pide ayuda a una diosa ancestral.

Uztailak 24, osteguna URIBARRI 24 de julio, jueves
Uzturre plaza (2. barrutia / distrito 2)



19:00

KONTZERTUA · CONCIERTO

ESKU-TXA

Kontzertua soinu-bidaia bat da. Euskal Herritik abiatzen da, txalaparta eta alboka lagun.

El concierto es un viaje sonoro que leva anclas en el País Vasco, de donde cargan la txalaparta y la alboka para acompañarles en este recorrido.

ANDER SANCHEZ txalaparta, cajón · **JOSU ELBIRAGORRI** gitarra / guitarra · **UNAI BILBAO VÉLEZ** clarinete, txalaparta



21:00

ZINEMA · CINE

BYE BEAR

2023, Alemania, Jan Bitzer, 11 min.

ALEMÁN (Azp./Subt.: EUS & CAST)

GREASE

Randal Kleiser, 105 min. CASTELLANO

1959ko uda. Sandyk (Olivia Newton John) eta Dannyk (John Travolta) uda erromantiko eta zoragarri bat igaro dute elkarrekin, baina, oporrak bukatzen direnean, zeinek bere bidea hartuko du.

Verano de 1959. Sandy (Olivia Newton John) y Danny (John Travolta) han pasado un romántico y maravilloso verano juntos, pero, cuando las vacaciones se acaban, sus caminos se separan.

Uztailak 30, asteazkena ABANDO 30 de julio, miércoles
Casilda Iturrizar parkea (6. barrutia / distrito 6)



19:00

KONTZERTUA · CONCIERTO

PABLO MAZA QUARTET

Talde honek bluesa, jazza eta New Orleanseko soinuak arakatzten ditu, musika garaikidearen eraginekin, inor epel uzten ez duen nahasketa ikaragarria.

Esta formación explora sonidos de blues, jazz y Nueva Orleans combinándolos con influencias de la música contemporánea, una mezcla explosiva que no deja indiferente.

PABLO MAZA, ENKO DIÉGUEZ saxo · **JORGITO SÁNCHEZ**
kontrabaxua / contrabajo · **ENKO ARBEA** bateria / batería



21:00

ZINEMA · CINE

I'M NOT A ROBOT

2023, Belgika, Victoria Warmerdam, 22 min.
HOLANDES (Azp./Subt.: EUS & CAST)

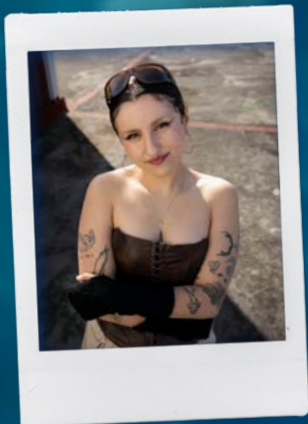
ROBOT DREAMS

Pablo Berger, 103 min.
Elkarriketarik gabe / Sin diálogos

Sara Varonen eleberrirako famatua oinarritua. Dog Manhattanen bizi den txakur bakarti bat da. Egun batean, robot bat eraikitzea erabakiko du, bere laguna izan dadin. Haien laguntasuna laster handituko da, banaezinak izateraino, 80ko New Yorken erritmoan.

Basada en la popular novela gráfica de Sara Varon. Dog es un perro solitario que vive en Manhattan. Un día decide construirse un robot, para que sea amigo. Su amistad crece, hasta hacerse inseparables, al ritmo del Nueva York de los 80.

Abuztuak 6, asteazkena BASURTU 6 de agosto, miércoles
La Perrera (8. barrutia / distrito 8)



19:00

KONTZERTUA · CONCIERTO

DJ. PUÑALES

Bere soinu-unibertsoan erritmo ugari eta afrikar eta afrikar-karibetar diasporako soinuak daude.

Ofrece un universo sonoro centrado en la diversidad de ritmos y sonidos de la diáspora africana y afrocaribeña.



21:00

ZINEMA · CINE

RÉEL

2024, Francia, Emma Gautier, 4 min.

FRANCÉS (Azp./Subt.: EUS & CAST)

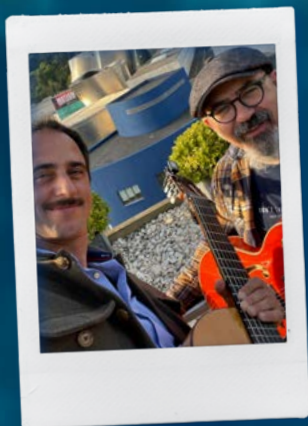
BOHEMIAN RAPSONDY

Bryan Singer, 135 min. CASTELLANO

'Bohemian Rhapsody' Queen taldearen, haien musikaren eta Freddie Mercury abeslariaren ospakizuna da. Freddiek estereotipoak aurre egin zien eta munduko "showman" maitatuenetako bat bihurtu zen.

'Bohemian Rhapsody' es una celebración del grupo Queen, de su música y de su singular cantante Freddie Mercury, que desafió estereotipos para convertirse en uno de los "showmans" más queridos del mundo.

Abuztuak 7, osteguna OTXARKOAGA 7 de agosto, jueves
Ugarte plaza (3. barrutia / distrito 3)



19:00

KONTZERTUA · CONCIERTO

CARLOS VELASCO & HUGO SILVEIRA

Gitarra-jotzaile bikote honek modu dotore eta sofisticatuan uzatzen ditu bossa nova eta jazz garaikidearen energia eta sormena.

Dúo de guitarras que combina la elegancia y sofisticación de la bossa nova con la energía y creatividad del jazz contemporáneo.



21:00

ZINEMA · CINE

PESUDO

2023, España, Miguel Díaz Pont, 21 min. CASTELLANO

LLENOS DE GRACIA

Roberto Bueso, 109 min. CASTELLANO

Laurogeita hamarreko hamarkadaren hasieran, Ahizpa Marina El Parral-era bidaltzen dute, ixteko arriskuan dagoen umezurtegi batera. Hara iristean, umeak kontrolik gabe daude, baina Marinak, bere karisma eta etorriarekin, haien arreta erakartzen du.

La hermana Marina es enviada a principios de los años noventa a El Parral, un orfanato amenazado de cierre. A su llegada al colegio, los niños están fuera de control, pero Marina capta su atención con su carisma y desparpajo.

UZTAILA - JULIO

9

asteazkena - miércoles
MIRIBILLA
Jardines de Gernika

16

asteazkena - miércoles
DEUSTU
San Pedro plaza

17

osteguna - jueves
ERREKALDE
Errekalde plaza

23

asteazkena - miércoles
SANTUTXU
Karmelo plaza

19:00 - KONTZERTUA - CONCIERTO

**DIAS DE CINE
Y ROSAS**

MIRIAM LUJUA

SOULNETTES

LUX CELTAE

21:00 - ZINEMA - CINE

GAME OVER

2024, FRA, Adrian
Cacciola, 9 min. FR
(Azp./Subt.: Eus & Cast)

HUMANITY

2024, CHE,
Tereza Kovandova,
7 min. CHE
(Azp./Subt.: Eus & Cast)

DINOSAURIOAK

2024, Euskadi,
Koldo Almandoz,
12 min. EUS
(Azp./Subt.: Cast)

DAR DAR

2020, Euskadi,
Paul Urkijo, 9 min.
Elkarriketarik gabe
Sin diálogos

BILLY ELLIOT

Stephen Daldry,
110 min. CAST

**CHIHIROREN
BIDAIA**
(EL VIAJE DE CHIHIRO)

Hayao Miyazaki,
125 min. EUS
(Azp./Subt.: Cast)

**20.000
ESPECIES
DE ABEJAS**

Estibaliz Urresola,
125 min. EUS & CAST
(Azp./Subt.: Eus & Cast)

IRATI

Paul Urkijo,
114 min. EUS
(Azp./Subt.: Cast)

UZTAILA - JULIO

24

osteguna · jueves
URIBARRI
Uzturre plaza

30

asteazkena · miércoles
ABANDO
Casilda Iturrizar parkea

ABUZTUA - AGOSTO

6

osteguna · jueves
BASURTO
La Perrera

7

osteguna · jueves
OTXARKOAGA
Ugarte Plaza

19:00 - KONTZERTUA · CONCIERTO

ESKU-TXA

**PABLO MAZA
QUARTET**

DJ. PUÑALES

**CARLOS VELASCO
& HUGO SILVEIRA**

21:00 - ZINEMA · CINE

BYE BEAR

2023, Alemania, Jan
Bitzer, 11 min. ALE
(Azp./Subt.: Eus & Cast)

I'M NOT A ROBOT

2023, Belgika,
Victoria Warmerdam,
22 min. HOL
(Azp./Subt.: Eus & Cast)

RÉEL

2024, FRA, Emma
Gautier, 4 min. FR
(Azp./Subt.: Eus & Cast)

PESUDO

2023, ESP,
Miguel Díaz Pont,
21 min. CAST

GREASE

Randal Kleiser,
105 min. CAST

**ROBOT
DREAMS**

Pablo Berger,
103 min.
Elkarritzetarik gabe
Sin diálogos

**BOHEMIAN
RAPSDY**

Bryan Singer,
135 min. CAST

**LLENOS DE
GRACIA**

Roberto Bueso,
109 min. CAST



UDAN **ZINEMA** ZURE AUZOAN

UZTAILAREN 9TIK ABUZTUAREN 7RA

2025

DEL 9 DE JULIO AL 7 DE AGOSTO

UN VERANO DE **CINE**

kulturabarrutik.eus



KULTURA
BARRUTIK

B

Bilbao



BEHARRIZAN BEREZIAK DITUZTEN PERTSONENTZAT
GORDETAKO ESERLEKU ETA ESPAZIOAK
RESERVA DE ASIENTOS Y ESPACIOS PARA
PERSONAS CON NECESIDADES ESPECIALES



KULTURA JASANGARRIA
CULTURA SOSTENIBLE